

# **Digitales Brandenburg**

hosted by **Universitätsbibliothek Potsdam**

**Der Odeser ḥoṣn**

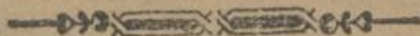
**Beḳerman, Shim'on**

**Ṽilno, 659 = 1899**

.5 .סיבתוּחַמּ מִיאָנֹשׁ-וּפּ

[urn:nbn:de:kobv:517-vlib-12862](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:kobv:517-vlib-12862)

מיר זיך גיט מיסין; נאהר פון אלע ארבעט ווילט זיך גאר עטען  
לאמיר גיין עסען, פון דעם וועלען מיר גיט זיין וואס.



5.

פון שונאים כחותנים.

קלמן ווען רעכענסטו צוא זיין בייא פריין? דוא האסט —  
דאך אפ גערעט מיט איהם אז דוא וועסט קומען. דוא וועסט זיך  
אזויא לאנג קלייבען ביז אנ'אנדערער וועט אפ קויפען.

פאר דעם האב איך קיין טורא גיט. נאהר מען דארף יא  
זיין בייא איהם, ער זאגט אז דוא קארען איז גוטע, דארף מען  
זעהן צוא עס איז אמת: אויב עס איז ריכטיג קאן מען פאר דיגען  
עטליכע רוביל. וויא ער האט מיר פאר געשטעלט — האט ער  
א עקה פון פינף וואנאנעס, אבער מען דארף זעהן אפור: איך  
רעכין צוא נעמען בייא סטעפאנען זיין פערד אויף אייגענע הענט.  
אליין דארף מען גיט פארען. האט דוא פרויא געזאגט,  
פאר וואס?

פאר שבת! הקס מיינער, אבשעה אויף אמעשה וויא עס  
באכט זיך אין וועג דארף מען אליין גיט פארען.

א אידענע בלייבט א אידענע האט קלמן געזאגט דוא פרויא,  
א שפאס וואס א יאנדע דא איז? גאנצע דרייא מייל צוא פארען  
דארף מען גאך ראפען מענשען אין וועג: אליין אז איך וועל  
פארען וועט זיין גיכער, געוויינטליך ליידיג אונג לויז וועל איך  
קאנען גיכער קומען: ארום א פערד צוא גיין ווייסטו אליין אז איך  
קאן, דוא וועג איז גוט, אזויא בלייבט דאס, פארגען פרויא וועל  
איך צוא פארען פלייכט וועט זיין מיין טירחה גיט אומזיסט.

אדעסער התן איך

אויף טאָרגען פֿריא זעהן מיר וויא קלמן האט גענומען מיט זיך דרייא הינדערט רובעל, און האט זיך אריין געזעצט אין וואגען וואס ער האט גענומען אויף אייגענע הענט, און איז אַוועק געפֿארען אין וועג.

אַפּ פֿאַרינ־דיג זעהן וויאָרסט פון שטאט איז געווען אַוועק־זיך וואס האט זיך געצייגן אפֿאר וויאָרסט. אז קלמן איז אריין געפֿארען אין וועלדעל האט ער געזעהן וויא צווייא מעגלשען גייען צו פוס.

איהר פֿאַרט דאָך ליידיג און לויז האפֿען דיא בייזענדער געזאגט קלמן'ן, דיא היצין איז גרויס מיר זיינען שטראכע מעגלשען, האט רחמנות אויף אונז און פֿירט אונז אונטער וויא פֿיל איינער גוט הארץ וועט זיין.

קלמן האט געהאט מיגלייך אויף זייא, זייערע בייד — זיינען איהם אריין מיף אין הארצען, ער קלערט, דער פֿערד וועט גיט אפֿ געניצט ווערען.

זעצט זיך אריין האט זייא קלמן געזאגט.

זייא האבען זיך אריין געזעצט, און אז זייא האבען זיך פֿאַרבראכט אפֿיסול אין ריידען, זיינען זייא ארויף — געפֿאלען אויף קלמן'ן און האבען אים גענומען ווערען.

גראדע איז אראן אויך געפֿארען מיט אפֿור וואס ער — האט געדארפט פֿארען דירך יענע וועג וואס קלמן איז — געפֿארען: ער איז געפֿארען מיט אפֿורמאן.

אז אראן איז אריין געפֿארען אין וואלד, האט ער — געזעהן וויא א מעגלש ליגט אין וואגען און מען באזוכט איהם: ער איז צוא געפֿארען גענטער וועט ער וויא קלמן ליגט אין וואגען און מען באזוכט איהם: ער איז מיטין פֿורמאן אראפֿ געשפֿרונגען פון וואגען, און זייא זיינען באפֿאלען אויף דיא צווייא מעגלשען וואס

זיינען אדעסער התן

זיינען געווען בייא קלמנין אין וואגען: עס איז געווארען א גרויסע  
 געשעלעג, און אראן האט באקומען א קלאפ אין קאפ וואסו מיט  
 א האלץ און זיין זיינען צווא לאפען געווארען קלמן וואס בין  
 יעצט איז ער געווען צווא געשטיקט האט ער זיך אויף געהאפט,  
 ער זעט וויא אראן ליגט אויף דער ערד באגאסען מיט בלוט,  
 ער איז מיט אלע קרעפטען ארויס פון וואגען ער זעט וויא  
 לעבען אראנען שטייט א מעגלש און ליינט אים בלאטע צום  
 קאפ: אונפאנגס האט קלמן גאר נישט געוואוסט וואס דא שוים  
 זיך, גאהר אראנ'ס פורמאן האט אים דערציילט דיא גאנצע  
 גישיכטע ווען אראן קומט נישט אויף נולטען זיין אייך אומ-  
 געבראכט פון דער וועלט.

קלמן איז ארויף געפאלען אויף אראנען קושען, און האט  
 זיך פאר פריידע באגאסען מיט טרערען, גאהר אראן האט איהם  
 נישט געקאנט ענטפערען, ווייל דיא שמערצען האבען זיין הארץ  
 צינגעריקט: קלמן האט אראנען אריין געהויבען אין וואגען מיט  
 דיא הילף פון אראנ'ס פורמאן, און האבען זיך אומגעקערט אין  
 שטאט.

אראנ'ס עלטערען זיינען דאן געווען צווא הויזע, זיין  
 האבען — גערעט וועגען אראנ'ס רייזע וואס ער איז געפארען  
 וועגען געשעפט. — זיין זעהן וויא קלמן פארט מיט אראנ'ס  
 פורמאן, און אראן איז — געוועסען אין קלמני'ס ארימס ארום-  
 געארעמט.

זיין זיינען ארויס געלאפען נישט שוים נישט לעבעדיג, זיין  
 האבען אנוארט נישט געקענט אויס ריידען פאר שרעק: זיין האבען  
 אראנען אריין געפירט אין שטוב. מיא האט גלייך געשיקט גאר  
 אדאקטאר — און ער האט זיין בארוהיגט דאס קיין געפאר איז  
 נישטא.

קלמני'ס פרויא מיט ציפה'ן האט מען איבער געגעבען דיא  
 נוטע נאכריכט, זיינען זיין געקומען צווא לויפען צווא אראנען  
 אדעסער חתן

און האבען געפונען וויא קלמן זיצט לעבען אראנ'ס בעט, אויף  
אראנ'ס עלטערען זיינען געזעסען לעבען איהם.

אי גאט! האט קלמן'ס פרויא אויס געשריגען, וואס פאר  
איין אויגנליך איז דא געווען?

יענטע, האט קלמן זיך אפ גערופען צוא איהר, ווען גיט  
אראן, וואלסטו היינט שוין געווארען א אלמנה, און ציפה איתוכה  
דאנקט פריער גאט גאכהער אראנען.

ציפה מיט דיא מוטער זיינען מיט מ'ערען פאר גאסען גע-  
ווארען, יענטע איז ארויף געפאלען אויף אראנען וועלכער-איז  
געלעגען אין בעט און האט איהם געקושט, און איהרע פ'רערען  
זיינען גערונען אויף אראנ'ס געזיכט: דאס גלייכען ציפה האט  
זיין האנט און גענומען מיט דיא ווערמער.

אויך דאנק אייך גוטער אראן וואס איהר האט מיין פאטער  
פון שויט גערעמעט.

יעצט זעה אויך ארויס אז דיא קינדערשע באקאנטשאפט  
איז א ריקטיגער צופאל.

און אויך וויל אויב מעגליך אז אראן זאל גיט ווערען פאר  
פרעמד פון מיר: אלזא ציפה מיין קינד, אלע טאג — זאלסטו דא  
זיין אכטונג געבען אויף מיין רעטער, און איהר רב מאיר זייט  
אויף סאגלאסגא.

ווארום גיט, האט אראנ'ס פאטער געענטפערט, אז אייך  
פאסט צוא באזוכין פאסט מיר אויך.

ציפה מיט דיא מוטער פלעגען אלע טאג זיין בייא אראנען  
עם האט געדויערט צווייא וואכען צייט וויא אראן איז געווארען  
פאלקאם געזונד: זיינע ערשטערע האבען געמאכט איין אנוענט  
און ציפה מיט איהרע עלטערען זיינען געווען פריגלאסעט, און  
זייא האבען דערציילט פון דיא ריזע וואס איז פארגעקומען.

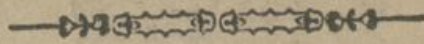
אז קלמן איז שוין געווארען לוסטיג, האט ער זיך אפ גע-  
רופען צוא מאיר'ן, הערט! איהר ווילט ווערען מיט מיר א מחוקן?  
אדעסער חתן

אז

אז איהר ווילט, איז שוין נישטא נואס צוא פֿרעגן, האט  
מאיר געענטפערט מיט א שטייבעל.

אויב, אזויא, איז שוין רעכט, האט קלמן געזאגט, דוא  
ציפהלע וועסט דאך אויך זיין סאגלאסנא אויף דעם?  
טוה נויא דוא פארשטייט, האט ציפה געענטפערט.  
ארום אראגען איז אפ גערעט, האט קלמן געזאגט מיט  
א שטייבעל.

מיר זעהן אין אכטאג ארום איז געווען תנאים בייא ציפה'ן  
מיט אראגען; אונ'שבת גהמו' איז געווען דיא חתונה, אונ ציפה  
איז געווארען מאדאם בירמאן.



ע נ ד ע